

BEN MILLER



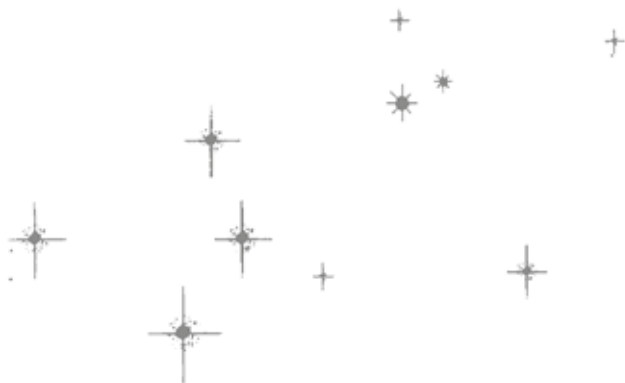
EGY  
KARÁCSONYI  
MANÓ  
TITKAI



MÓRA



EGY  
KARÁCSONYI  
MANÓ  
TITKAI





BEN MILLER



EGY  
KARÁCSONYI  
MANÓ  
TITKAI



Illusztrálta:  
**Daniela Jaglenka Terrazzini**

MÓRA KÖNYVKIADÓ

A mű eredeti címe: *Secrets of a Christmas Elf*  
First published in Great Britain in 2022 by Simon & Schuster UK Ltd

Text copyright © Passion Projects Limited 2022  
Cover illustrations copyright © 2022 Daniela Jaglenka Terrazzini  
Interior illustrations copyright by Christopher Naylor 2022  
This book is copyright under the Berne Convention.

Fordította: Magyari Andrea

*Minden jog fenntartva, a kiadvány egészének vagy bármely részének  
a kiadó írásos engedélye nélküli sokszorosítása, másolása, egyéb engedélyköteles felhasználása  
– beleértve a kiadvány digitalizálását és ily módon történő többszörözését,  
nyilvánosságához közvetítését – szigorúan tilos.*

A kiadó könyveit kedvezménnyel megrendelheti webáruházunkban:  
**[www.mora.hu](http://www.mora.hu)**

Hungarian translation © Magyari Andrea, 2024  
Hungarian edition © Móra Könyvkiadó, 2024

*Billynek, Bethnek, Jude-nak és Dylannek*





Karácsony Magyal (155 és  $\frac{3}{4}$  éves) tulajdona

Ez a napló szigorúan titkos!

Hé, nem érted?! Azt mondtam: TITKOS!







**Október 28., vasárnap**

**K**edves naplóm!

Nagyon aggódom apukámért.

Már nem fiatal. Lassan 566 éves lesz, és szerintem kezd elfáradni.

Tudom, hogy még csak október van, de ha arra gondolok, mi minden vár szegényre karácsonyig, hát elszorul a szívem.

Először is, itt az északi-sarki ünnepély, amikor

a falu összes manógyereke összegyűlik apu körül, hogy ünnepélyesen megnyissák a karácsonyi szezont. Aztán világ körüli turnéra indul, óvodákba, iskolákba, bevásárlóközpontokba, ünnepi vásárookra meg mindenféle más helyekre látogat. És ha ez még nem lenne elég, szentestén a világ minden egyes gyerekének ki kell szállítania legalább egy ajándékot.

Mármint azoknak, akik rajta vannak a jó gyerekek listáján.

Ma a reggelinél apu egyfolytában tüszögött. Szerintem betegség bujkál benne. Anyu keresett neki egy tiszta zsebkendőt, aztán még egyet. Elég undi volt. A kilenc tesóm persze semmit nem vett észre az egészből, mert épp az utolsó karamellás almán veszekedtek.

Bárcsak segíthetnék valahogy apunak!



*Ma a reggelineél apu egyfolytában tüsszögött*



## Október 29., hétfő

**T**ámadt egy fantasztikus ötletem!

Amikor beértem a műhelybe, elmondtam Steinarnak, a jobbmanónak, hogy decemberben szívesen beállok néha apu helyett a körútjain, hogy egy kicsit kipihenhesse magát. De Steinar csak kinevetett.

- Ugyan már! – vetett rám egy gúnyos pillantást.
- Képzeld csak el, mit szólnának a gyerekek! Ők

Karácsony apót várják, erre be kell érniük a lányával, Magyallal! Még csak az kéne!

– Igen, de még tovább is van! – győzködtem izgatottan a jobbmanót, mert erre is volt ötletem. – Azt gondoltam, hogy beöltözök apunak! Álszakállt öltök, a kabátomat meg kitömöm párnával.

Steinar erre csak fintorgott. Most, hogy Ola, a balmanó játéklopásért börtönbe került, Steinar, a jobbmanó felelt szinte minden karácsonnyal kapcsolatos dologért. És szerintem kicsit a fejébe szállt a dicsőség.

– A gyerekek nem hülyék! – nézett rám. – Nincs egyetlen ráncod se. Rögtön felfedeznék a turpisságot.

– Akkor csináld te! – vágtam vissza. – Neked van egy csomó!

Steinar erre hitetlenkedve nézett rám, mire rájöttem, hogy valószínűleg túllöttem a célon.

– Bocs – mondtam gyorsan. – Nem úgy értet-  
tem.

– Jó, ha észben tartod, hogy akárkik is legyenek a  
szüleid, még mindig csak játékkészítő-tanonc vagy!  
– felelte ingerülten. – Annak is elég középszerű, ha  
megnézzük, mennyit haladtál az utóbbi időben. Idén  
rendkívül népszerűek a drónok, de tegnap mindössze  
6492-t sikerült elkészítened. Úgyhogy te csak  
foglalkozz szépen a saját munkáddal, Karácsony apót  
meg bízd rám!